元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

最新運到 元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鯿魚 鯊魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

廣東生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

實業買賣
按揭燕梳
雲高華地產業燕梳業經紀人 簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

△雲埠達權社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。 此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十一吉年元月十二日

專載

華僑旅加百年記

加拿大與中國

林治平

庫克船長逝世後，詹士頓船長繼其志，他要求那時在英政府擁有貿易特權之東印度公司，與中國建立毛皮貿易關係。

中國及美洲、北太平洋岸之貿易，乃逐漸發展，

一七八四年，各國人士得悉毛皮貿易之消息，乃吸引了許多人之注意，新大陸及歐洲商人和冒險家，乃紛紛到西北部海岸來，競爭着和印第安人交換毛皮，以爲賣給中國人之生意。這時候，毛皮貿易生意，已差不多全爲俄國人及英國人所操縱。加拿大之毛皮，多由英國轉運往中國去。

卑詩百年省慶消息

(一)

域多利訊：卑詩省一百週年紀念籌備委員會，自於一九五六年成立總會於卑詩省省府域多利埠後，屢次召開會議，積極籌備慶祝省慶各項事宜，華僑方面，早已籌備慶祝，於同年九月十四日，林岳峯即出席民族會會議，編劇本等。林君並經常與該總會接洽，並在各地中西報章發表省慶意義，辦理籌備各項慶祝事宜。茲將該會負責人致林君之函件，及籌備經過有關情形，記載於后：

△錦碌埠胡信翁領壽軸

該總會主席華萊士，去年自接林岳峯君報告謂錦碌埠有華人胡信翁，又名查理，年九十五歲，一八六三年出生於中國，一八八一年抵達卑詩省域多利埠，工作於興築鐵路，他旅加至今，已有七十五年。

籌備會主席，乃隨與錦碌埠籌備慶祝卑詩省一百週年紀念辦事處主任亞力等接洽，又得該埠西人馬多民之證明，該總會已於今年年初，頒壽軸予胡信翁矣。

該壽軸由卑詩省監督勞斯、卑詩省省長品匿簽署，頒曰：「際茲卑詩省一百週年記念，特以此壽軸敬贈，以記過去對國家、本省及人民之偉大貢獻。」

(二)

◎卡城洪門黨社春宴賀儀鳴謝

黃開强十五元 黃江夏堂雲山公所 黃開福 張棒積 余鴻惠 方來 李廷俊 龔安 每十元 梁昌姆 振鴻參尼共十元 余文雅 馬奕棠 馬若夢 黃少凡 林三合 余灝中 黃祥 李保 龔修熾 余聞沾 陳自偉 李奕偉 黃樹琼 馬思聰 勞德 朱國良 梁 灼 方裕民 梁彬邦 陳華有 劉頌權 勞宣文 丘煥謙 梁少城 李振光 黃國藩 黃桂棠 梁慶理 梁國安 馬世禧 陳葉明 梁才邦 李清瑤 陳軒文 梁經聆 周金姆 吳牛臺 梁達文 每五元 李瑤 余球 崇義會 雷家碩 陳鏡 （未完）

民國四十吉年◎中國洪門民治黨駐雲高華支部職員

正主委 司徒拙予
執行委員 簡國安 簡建平 關邦健 鄭其海 周永熾 呂定國 馮浪帆 梁啓新 李耀樞 林岳熙 劉社鍊 梁少如 林雨亭 周金滿 雷根 黃啓珉 李榮 陳秋霖 劉海平 許兆郁 林岳峯 何發祥 林貫通 林普安 林岳生 李耀埴 馮浪帆 雷紹邦 黃國連 胡添福 關文剛 馬藝民 宋甘泉 陳宜談 林榮 余喜 陳宜談 蔡振華 黃奕志 楊華牛 黃奕志 林洪公 朱亮 岑兆英 黃奕志 林岳生 馬藝民 簡國安 林普安 陳宜談 黃炳舜 李其銘 宋華瑞 林洪公 胡榮忠 朱亮 彭光 蘇光乾 羅傳護 梁永發 趙偉常 林榮 黃鴻新 陳宜談 林榮 余喜 馬藝民 林岳生 黃奕志 蔡振華 黃奕志 趙偉常 陳宜談 湯樂 伍澤濂 林普安 梁才邦 周慕軾 薛彬 陳季瀛 周金姆 吳牛臺 梁達文 每五元 （未完）

正主委 司徒拙予
副 周玉生
執行委員 簡國安 簡建平 關邦健 鄭其海 周永熾 呂定國 馮浪帆 梁啓新 李耀樞 林岳熙 劉社鍊 梁少如 林雨亭 周金滿 雷根 黃啓珉 李榮 陳秋霖 劉海平 許兆郁 林岳峯 何發祥 林貫通 林普安 林岳生 李耀埴 馮浪帆 雷紹邦 黃國連 胡添福 關文剛 馬藝民 宋甘泉 陳宜談 林榮 余喜 陳宜談 蔡振華 黃奕志 楊華牛 黃奕志 林洪公 朱亮 岑兆英 黃奕志 林岳生 馬藝民 簡國安 林普安 陳宜談 黃炳舜 李其銘 宋華瑞 林洪公 胡榮忠 朱亮 彭光 蘇光乾 羅傳護 梁永發 趙偉常 林榮 黃鴻新 陳宜談 林榮 余喜 馬藝民 林岳生 黃奕志 蔡振華 黃奕志 趙偉常 陳宜談 湯樂 伍澤濂 林普安 梁才邦 周慕軾 薛彬 陳季瀛 周金姆 吳牛臺 梁達文 每五元 （未完）

副 馮浪帆 梁啓新 李耀樞 林岳熙
副 劉社鍊
副 雷紹邦
副 馬藝民
副 陳宜談
副 宋甘泉
副 林岳生
副 林普安
副 林貫通
副 何發祥
副 吳照光
副 薛彬
副 陳季瀛
副 周慕軾
副 湯若谷
副 林岳生
副 黃國連
副 關文剛
副 林洪公
副 朱亮
副 岑兆英
副 林榮